

ST. NICHOLAS LENTEN DISCUSSION SERIES



EXCERPTS FROM THE BOOK OF GENESIS
Ἐκσπασματα απο το βιβαιο της Γενεσεως

WEDNESDAY EVENINGS IN LENT
IN THE LIBRARY

5:00 p.m. Themed Study and Discussion (in Greek*)

Θεματική συζήτηση στα Ελληνικά *

6:00 p.m. Liturgy of the Presanctified Gifts

7:30 p.m. Light Lenten Fellowship Meal

8:00 p.m. Themed Study and Discussion

WEEK 1: WEDNESDAY 2/21*

On Creation

God saw everything He made,
and it was very good.

WEEK 4: WEDNESDAY 3/14

On Confusion & Unity

The Tower of Babel
& Pentecost

WEEK 2: WEDNESDAY 2/28

On the Fall

The Lord called to Adam
and said, "Where are you?"

WEEK 5: WEDNESDAY 3/21

On Boldness before God

Abraham changes
God's mind.

WEEK 3: WEDNESDAY 3/7

On the Ark & the Church

God saw the world,
and it was corrupt.

WEEK 6: WEDNESDAY 3/28

On God's Providence

Joseph, Egypt,
and His brothers.

*No 5:00 p.m. Greek session the first week.

*Όχι στα Ελληνικά στις 5:00 μ.μ. τη πρώτη εβδομάδα.

Direct Archdiocesan District
Philoptochos

LENTEN RETREAT
SATURDAY, FEB. 24

Hosted by Zoodochos Peghe
Greek Orthodox Church

3573 Bruckner Blvd. Bronx, NY 10461

Divine Liturgy – 9:00 a.m. - 10:30 a.m.

Program – 10:30 a.m. - 2:30 p.m.

RETREAT LEADER:

DR. VASILEIA DIGIDIKI LUCERO

TOPIC:

FORCED MIGRATION AND HUMAN
TRAFFICKING

RSVP before February 19

PHILOPTOCHOSRSVP@GMAIL.COM

SAVE THE DATE!

“FASHION SHOW”

Thursday, April 19, 2018

7:00PM

Sand Castle

505 Franklin Ave, Franklin Square, NY

Presenting Women and Men's Fashions

by Lord and Taylor

Featuring:

Music, Dinner and Dancing, Couture Raffles
And much more!!

Invitation to follow

The Ladies Philoptochos Society

St. Nicholas Greek Orthodox Shrine Church, Flushing, NY

The Proceeds of this event will benefit many of our
Charitable Organizations



SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

Phone: 718-357-4200 • Fax: 718-357-5692

Web: stnicholasflushing.org • Facebook & Instagram: stnicholasflushing
Protopresbyter Fr. Paul Palesty, Pastor • Presbyter Aristidis Garinis

& Presbyter Andreas Houpos

February 18 — Sunday of Forgiveness

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΑ

Τὸ Ἀναστάσιμον. Ἦχος δ΄.

Τὸ φαιδρὸν τῆς Ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ
τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου
Μαθήτριάι, καὶ τὴν προγονικὴν
ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις
καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ
θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός,
δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Τοῦ Ἁγ. Νικολάου. Ἦχος δ΄.

Κανονα πιστεως καὶ εἰκόνα πραότητος,
ἐγκρατείας Διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ
ποιμνῇ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια·
διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψη-
λά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ Ἰερά-
ρχα Νικόλαε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ,
σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον. Ἦχος πλ. β΄.

Τῆς σοφίας ὀδηγέ, φρονήσεως χορηγέ,
τῶν ἀφρόνων παιδευτά, καὶ πτωχῶν
ὑπερασπιστά, στήριξον, συνέτισον τὴν
καρδίαν μου Δέσποτα. Σὺ δίδου μοι
λόγον, ὁ τοῦ Πατρὸς Λόγος· ἰδοὺ γὰρ τὰ
χείλη μου, οὐ μὴ κωλύσω ἐν τῷ κράζειν
σοι· Ἐλεῆμον, ἐλέησόν με τὸν
παραπεσόντα.

DISMISSAL HYMNS

For the Resurrection. 4th Mode.

When the women Disciples of the Lord had
learned from the Angel the joyful message
of the Resurrection and rejected the
ancestral decision, they cried aloud to the
Apostles triumphantly: Death has been
despoiled, Christ God has risen, granting
His great mercy to the world.

For St. Nicholas. 4th Mode.

A model of faith and the image of
gentleness, the example of your life has
shown you forth to your sheep-fold to be a
master of temperance. You obtained thus
through being lowly, gifts from on high,
and riches through poverty. Nicholas, our
father and priest of priests, intercede with
Christ our God that He may save our souls.

Kontakion. Plagal 2nd Mode.

Guide in wisdom and the Benefactor of
prudent thought; * the Corrector of the
foolish, and Protector of all the poor: *
Master, grant enlightenment, * and give
strength to my feeble heart; * O Word of the
Father, give a good word to me! * Behold
and observe my lips; I shall not hinder
them from crying out: * “O Most Merciful,
show Your mercy to me, who have fallen.”

APOSTOLIC & GOSPEL READINGS

Πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολῆς Παύλου 13,11-14 14,1-4 Ἀδελφοί, νῦν ἐγγύτερον ἡμῶν ἢ σωτηρία ἢ ὅτε ἐπιστεύσαμεν. Ἡ νύξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν. Αποθώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκοτός καὶ ἐνδυσώμεθα τὰ ὄπλα τοῦ φωτός. Ὡς ἐν ἡμέρᾳ εὐσχημόνως περιπατήσωμεν, μὴ κώμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ, ἀλλ' ἐνδύσασθε τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποιήσθε εἰς ἐπιθυμίαν. Τὸν δὲ ἀσθενοῦντα τῇ πίστει προσλαμβάνεσθε, μὴ εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν. Ὅς μὲν πιστεύει φαγεῖν πάντα, ὁ δὲ ἀσθενῶν λάχανα ἐσθίει. Ὁ ἐσθίων τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενεῖτω, καὶ ὁ μὴ ἐσθίων τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω· ὁ Θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο. Σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην; τῷ ἰδίῳ Κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει, σταθήσεται δὲ δυνατὸς γὰρ ἐστὶν ὁ Θεὸς στήσαι αὐτόν.

Paul's Letter to the Romans 13:11-14; 14:1-4 Brethren, salvation is nearer to us now than when we first believed; the night is far gone, the day is at hand. Let us then cast off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves becomingly as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires. As for the man who is weak in faith, welcome him, but not for disputes over opinions. One believes he may eat anything, while the weak man eats only vegetables. Let not him who eats despise him who abstains, and let not him who abstains pass judgment on him who eats; for God has welcomed him. Who are you to pass judgment on the servant of another? It is before his own master that he stands or falls. And he will be upheld, for God is able to make him stand.

Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον Ἀγίου Εὐαγγελίου 6,14-21 Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἐὰν ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατήρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος· ἐὰν δὲ μὴ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατήρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὡσπερ οἱ ὑποκριταὶ σκυθρωποὶ, ἀφανίζουσι γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν. σὺ δὲ νηστεύων ἄλειψαί σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι, ὅπως μὴ φανῆς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων ἀλλὰ τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ. Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σῆς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσιν καὶ κλέπτουσιν· θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σῆς οὔτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν· ὅπου γὰρ ἐστὶν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδιά ὑμῶν.

From the Holy Gospel according to Matthew 6:14-21 The Lord said, "If you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you; but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you fast, anoint your head and wash your face, that your fasting may not be seen by men but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal, but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there will your heart be also."

ANNOUNCEMENTS

- ❖ St. Nicholas GOYA & JOY are hosting a breakfast **TODAY** following the Divine Liturgy in Sarantakos Hall. Please attend!
- ❖ St. Nicholas George & Evlavia Doulaveris Preschool registration for 2018-19 began Feb. 1, for Nursery & Pre-K: Half- & full-day Programs · Highly Qualified Teachers · Pristine Facilities · Greek Program for Nursery and Preschool · Certified by NYC Dept. of Health. *Space is limited, please register early!* 718-357-0800
- ❖ Please visit our Anthony Crassides Philokalia Bookstore. You can purchase books, icons, prayer ropes and gifts for special feasts & occasions.
- ❖ Our Senior Choir needs new voices to chant to the glory of God. Inquire of Fr. Paul, or come to the choir loft after Liturgy. Practices are Thursdays 7:30 p.m. Information: Dean Moskos 347-804-8354.

EORTOLOGION

- | | | | |
|-------------------------|--|------------------------|--|
| • TODAY 2/18 | Vespers of Forgiveness 7:00 p.m. | • ΣΗΜΕΡΑ 2/18 | Ἑσπερινὸς τῆς Συγχωρήσεως 7:00 μ.μ. |
| • MONDAY 2/19 | "Clean Monday" | • ΔΕΥΤΕΡΑ 2/19 | «Καθαρὴ Δευτέρα» |
| • TUESDAY 2/20 | Great Compline 7:00 p.m. | • ΤΡΙΤΗ 2/20 | Μέγα Ἀπόδειπνον 7:00 μ.μ. |
| • TUESDAY 2/20 | Great Compline 7:00 p.m. | • ΤΡΙΤΗ 2/20 | Μέγα Ἀπόδειπνον 7:00 μ.μ. |
| • WEDNESDAY 2/21 | Liturgy of the Presanctified Gifts ... 6:00 p.m. | • ΤΕΤΑΡΤΗ 2/21 | Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων ... 6:00 μ.μ. |
| • THURSDAY 2/22 | Great Compline 7:00 p.m. | • ΠΕΜΠΤΗ 2/22 | Μέγα Ἀπόδειπνον 7:00 μ.μ. |
| • FRIDAY 2/23 | Liturgy of the Presanctified Gifts.... 7:30 a.m. | • ΠΑΡΑΚΕΥΗ 2/23 | Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων ... 7:30 π.μ. |
| • FRIDAY 2/23 | Small Compline 7:30 p.m. | • ΠΑΡΑΚΕΥΗ 2/23 | Μικρὸν Ἀπόδειπνο 7:30 μ.μ. |
| • SATURDAY 2/24 | <i>with 1st stanza of the Akathist Hymn</i> | • ΣΑΒΒΑΤΟ 2/24 | <i>μὲ τὴν 1ην στάσην τοῦ Ἀκαθίστου Ὑμνου</i> |
| • SATURDAY 2/24 | <i>St. Theodore the Recruit's miracle with Kollyva; special commemorations for those who have fallen asleep ("Saturday of Souls").</i> | • ΣΑΒΒΑΤΟ 2/24 | <i>Τὸ μεγάλο θαῦμα τοῦ Ἁγ. Θεοδώρου μὲ τὰ Κόλυβα. Ἰδιαίτερη μνημόνευση τῶν κεκοιμημένων («Ψυχοσάββατο»).</i> |
| • SATURDAY 2/24 | Orthros 7:30 a.m. | • ΣΑΒΒΑΤΟ 2/24 | Ὁρθρος 7:30 π.μ. |
| • SATURDAY 2/24 | Divine Liturgy 8:45 a.m. | • ΣΑΒΒΑΤΟ 2/24 | Θεία Λειτουργία 8:45 π.μ. |

SACRAMENTS

Baptism — Saturday 2/24 12:00 p.m.

Child of Jaqueline & Dimitrios Sapountzis

MEMORIALS

Dionysia Constantinidis	Διονυσίας Κωνσταντινίδου
Ekaterini Constantinidis	Αικατερίνης Κωνσταντινίδου
Theofrastos Constanidis	Θεοφράστου Κωνσταντινίδου
Spiro Katehis	Σπύρου Κατέχη
Angeliki Kontoudis	Αγγελικῆς Κοντούδη
Konstantinos Kontoudis	Κωνσταντίνου Κοντούδη
Theodoros Koullias	Θεοδώρου Κούλλια
Eleni Nicolaou	Ελένης Νικολάου
Mary Samaras	Μαρίας Σαμαρά
Demetra Spanos	Δήμητρας Σπανού